
Zunic & Sobkowich

ARCHITECTES
Chambre des
44, Columbia Road et Commerce
Anglo-Tchèque et Maroon
St-Boniface, Man.
Téléphone Whitehall 3-6421

HÔTEL YORK

et YORK CAFE
(en face de l'Hôpital St-Boniface)
Chambres confortables à prix
modérés - Très réduits pour
vacanciers et hôpitaux
Terrasse de stationnement gratuite
294, rue Taché - Tél. CH 7-2034

HENRI D'ESCHAMBAULT LTÉE

Assurances Voyages Toutes Lignes
136, ave Provencher Tél.: CHapel 7-1137

Daoust Grimard Ltd.

ENTREPRENEURS ÉLECTRICIENS
ACCESSOIRES ET INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
ANTENNES ET SPORT
202, ave Provencher, St-Boniface Tél.: CHapel 7-1447
J.-C. Daoust O.-G. Grimard

WALLACE and WALLACE PAINT HOUSE

Conseillers experts
pour tous produits en peinture et décoration
SERVICE — QUALITÉ — VALEUR

Pharmacie Paquin

A.-B. PAQUIN, propriétaire
Produits pharmaceutiques
Ordonnances de médecins remplies avec soin
Copies de souahits françaises pour toute occasion
157, ave Provencher, St-Boniface Téléphone CHapel 7-3663

M. E. SABOURIN

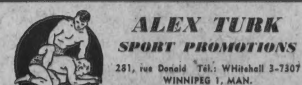
Assurances de tous genres
Voyages
Chemin de fer — Paquebot — Avion
195, avenue Provencher, St-Boniface
Téléphone CHapel 7-1351

APPRENEZ À CONDUIRE

Téléphonez aujourd'hui — Commencez demain
L'école SHERMAN AUTO DRIVING
Vous offre des leçons sur les grandes routes et les rues de ville, et
tout de stationnement parallèle, sous la direction d'instructeurs expé-
riencés et qualifiés. Elle vous des automobiles pour le temps de
l'examen officiel. Prix: \$5.50, le leçon de 2 heures, dans une auto-
mobile à changement de vitesse automatique ou à double commande.
Plusieurs années de service à Winnipeg et au Manitoba.
Signalez SUNset 3-7525



— BOIS ET CHARBON —
MATÉRIELS DE CONSTRUCTION
Frank BOISSELE, représentant — Téléphone (rés.) Cider 3-3453
Bureau et dépôt de charbon
388, rue Bertrand, St-Boniface, Man.



ALEX TURK
SPORT PROMOTIONS
261, ave Donald Tél.: Whitehall 3-7307
WINNIPEG 1, MAN.
présenteront leur prochain programme de lutte
à 8 h. 30 le vendredi 18 décembre 1959
à l'Auditorium de Winnipeg

COMBAT PRINCIPAL : Yukon Eric VS They Mills
(combat-équipes) Frank Townsend VS Stan Kovalski
COMBAT SEMI-FINAL: Red Sestine vs Billy Gault
COMBAT SPECIAL: Marquie De Pare vs Les Pasandak
COMBAT D'OUVERTURE: Roy McNeely vs Les Whitten

GREAT WEST LIFE

ASSURANCE COMPANY
1155 BROADVIEW, WINNIPEG, CANADA
requiert
une bonne dactylographe bilingue
pour son Service d'Émission des polices
Capable de lire et écrire le français et l'anglais
Grade XI
Minimum de 45 mois à la minute
Entre 18 et 35 ans
Signalez Whitehall 6-9363
POUR UN RENDEZ-VOUS.

Chez les Anciens du Collège

Lors de l'assemblée annuelle,
le 20 novembre, les membres de
l'Association passant en revue
les activités de l'année et leurs
responsabilités pour l'avenir.
Rapports et discussions avancés
à un rythme record. L'on
trouve le temps d'aborder un
nombre important de questions:
constitution révisée, déjeuners-
communions, rapports entre plus
jeunes et plus vieux dans l'Asso-
ciation (plusieurs membres in-
téressés furent d'accord), l'œuvre
des Bourses, notre situa-
tion financière (c'est conve-
nable), etc., sans oublier l'élu-
quent exposé de Roland Couture
sur les conditions de progrès éco-

nomique pour les nôtres, et le
Cercle d'étude de Robert Trudel
sur les Anciens dans notre vie
culturelle.
Comme il le fait chaque an-
née, Son Exc. Mgr Maurice Baudou-
in tint à se joindre à nous.
Dans une atmosphère de bon-
homme il contribua un mot ici
et là aux échanges de vues.
L'événement le plus impor-
tant de la soirée fut l'élection,
la première série de ra-
ports eut lieu le choix des 15
membres du Conseil de l'Asso-
ciation. Puis, à la fin, pendant
que les autres fraternisaient au
général, les 15 élus choisirent le
nouveau président, M. Maxime
Desaulniers.

Après quelques minutes de
délibération, le nouveau Conseil
décida de procéder au choix des
autres officiers. Ce furent: Dr
Georges Sabourin, vice-prési-
dent, Léopold Verreault, secré-
taire, Armand Guenet, trésorier,
Emile Pelletier et Dr An-
Lachance, membres du co-
mité exécutif. Les autres com-
missaires furent: Jean-Claude,
Lucien Daoust, Origène Pilon,
Eugène Gaboriau, Claude Gagné,
Léon Guenet, M. Thibault A.
Harsaut, Dr Robert Lafrenière
et Bruno Lagace.

Un premier comité fut im-
médiatement nommé: le comité exé-
cutif de l'Œuvre des Bourses,
sous la présidence d'Emile Pel-
letier. Le comité exécutif tint
sa première réunion vendredi
soir, et la première réunion du
comité exécutif eut lieu le diman-
che 6 décembre. En une heure et
demi, tout le programme de
l'année fut tracé, et ce promet-

A St-Pierre, le 6 décembre.
Le dimanche après-midi 6 dé-
cembre, le comité Pelletier con-
duisit la vingtaine de collégiens
venant de St-Pierre dans leur
belle parolaise pour la quête de
l'Œuvre des Bourses à domicile.
Quelques heures, grâce à un
bon travail d'organisation, tous
les foyers furent visités par Ja-
ques Prefontaine et plusieurs gé-
néreux volontaires. Le dévoué
inlassable de M. l'abbé E.
Lavoie, curé, pour l'Œuvre des
Bourses, et son sermon convain-
cant du matin, assurèrent d'avance
notre succès.

Soirée à St-Agathe

A la demande de M. l'abbé A.
Couture, curé de St-Agathe, les
Anciens rassemblèrent un groupe
d'artistes pour une soirée en
l'honneur de l'Œuvre des Bourses
à St-Agathe, le dimanche
soir 13 décembre. Malgré plusie-
urs changements importants de
programme au cours d'une
couple de semaines de prépa-

tion, la soirée fut goûtée. Ar-
mand Guenet fit valoir ses ta-
lents de comédien, aidé à l'oc-
casion d'Emile Pelletier, qui
tint bien son rôle, et de quel-
ques invités. C'était la parodie
d'Robert Trudel, ayant per-
du son compagnon, se contenta
de nous faire entendre tantôt
presque pleurer à ces lectures
bien choisies et bien faites.
Le ton "variétal" fut soutenu
d'abord par une petite troupe
de chanteurs, philosophes au
Collège, autour de Laurent La-
montagne, notre Félix Leclerc,
manitobain, chanteur, guitariste,
compositeur. Mais surtout nous
avons eu un artiste de qualité,
Noëlla Poulin, accompagnée de
sa sœur, Rose-Aimée, prônant gra-
cieusement par les Jeunesses Mu-
sicales, dont le président est le
Dr André Lachance. Merci aus-
si à M. et Mme Boulet. Une col-
lecte au chapeau, faite par quel-
ques Anciens du Collège de la
paroisse, nous montra la géné-
rosité des paroissiens de St-
Agathe.

M. Maxime Desaulniers, secré-
taire du Syndicat des Employés
d'Hospices Catholiques, est pré-
sident de l'Association des An-
ciens élèves du Collège de St-
Boniface depuis l'assemblée an-
nuelle du 29 novembre.

Souahits sincères!

Son Honneur le Maire
et Mme J.-G. Van Belleghem

souhaitent à tous leurs amis
Un Joyeux Noël
une Année Heureuse
et Prospère

**Ste-Marie**

Le 8 décembre, fête de l'im-
maculée Conception, un groupe
de jeunes séminaristes assistant
à la grand-messe célébrée à 9 h.
du soir par M. l'abbé A. Harsaut.
Les séminaristes firent les frais
du chant. M. l'abbé E. Desau-
niers donna le sermon et parla
de la grandeur du pèbre en rap-
pelant les paroles du St-Curé
d'Arc: "Si je rencontrais à la
fois un ange et un pèbre, je
saluerais d'abord le pèbre".

M. l'abbé Ovide Lafond, an-
cien curé de la paroisse, actuel-
lement en mission en Bolivie,
dans une lettre adressée à M.
l'abbé Lucien Roy, curé, lui de-
mande de transmettre à ses an-
ciens paroissiens ses vœux et
souhais à l'occasion des fêtes
de Noël. La santé de M. l'abbé
Lafond s'améliore, mais il trou-
ve le ministère plus difficile qu'il
l'avait anticipé et demande
de prior pour lui et ses paroissiens.

Mme Denis Lafrenière et ses
deux fils, Paul et Marc, eurent
un accident d'automobile, le 8
décembre. Nul ne fut retenu à
l'hôpital.

Mlle Nadine Scofield, âgée de
10 ans, élève à l'école de Ste-
Marie, a dû faire un stage de
quelques jours à l'hôpital, à la
suite d'une blessure au pied.
Pour que la chronique soit à
point, faites parvenir vos nou-
velles à M. l'abbé L. Roy, curé
ou téléphonez au numéro CHapel
7-7842 après 6 heures

Remerciements

Les Soeurs Grises de St-Bon-
face ont beaucoup apprécié le
concert musical en l'honneur de
leur Bienheureuse Fondatrice, le
dimanche 6 décembre, au gym-
nase Notre-Dame. Par la voie de
La Liberté et le Patriote, elles
desirent féliciter et remercier
M. Marius Benoit, auteur de
la Cantate et chef d'orchestre,
les membres de la Sinfonietta
de St-Boniface et tous les artis-
tes qui ont contribué au succès
de cette soirée.

JOYEUX NOËL

ET
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

NORWOOD JEWELLERS

Inspecteur officiel des montres du Canadian National
F.R. CALLIN, prop. 105, rue Marion, NORWOOD.
Téléphone: CHapel 7-2790

Nos meilleurs souhais

de Noël et du Nouvel An

à tous nos clients et amis

Produits **MEDO-LAND**
laitiers
376, rue Marion Tél.: CHapel 7-1114

**A l'occasion de**

Noël et du
Nouvel An

Nous offrons nos vœux
à tous nos clients et amis

COUTURE MOTORS LTD.

St-Joseph et Provencher
Téléphone: CHapel 7-3955 St-Boniface

À vous et à votre famille nos meilleurs vœux de Joyeux Noël!
Best Wishes to You and Your Family for the Merriest Christmas of All



Hudson's Bay Company
INCORPORATED BY LAW 1870

Un appel du chef de police

Pendant les trois semaines du
15 décembre au 4 janvier, la
Ville de St-Boniface rivalisera
avec les autres municipalités d'un
bout à l'autre du Canada, dans
le but de gagner l'un des prix
de la Coupe Nationale de la Se-
curité.
Ces prix seront décernés dans
le cadre du programme annuel
national de la sécurité routière
pour récompenser les municipa-
lités dont les automobilistes et
piétons auront fait preuve d'une
prudence exemplaire durant l'é-
poque critique des fêtes de Noël
et du Nouvel An.

Les concurrents seront parta-
gés en cinq divisions séparées:
les provinces; les villes de plus
de 100,000 habitants; celles ayant
entre 50,000 et 100,000 habitants;
celles entre 25,000 et 50,000 ha-
bitants; et celles entre 10,000 et
25,000 habitants. Nous serons
par conséquent jugés ensemble
avec d'autres municipalités ca-
nadiennes de la même division.

Si nous réussissons à nous pla-
cer parmi les gagnants, ce sera
un grand honneur pour nous
tous et pour la Ville de St-Bon-
iface. Mais ce qui sera encore
bien plus important sera la dis-
tinction de recevoir le trophée,
c'est l'immense satisfaction d'a-
voir pu épargner des vies huma-
ines et d'avoir empêché du dom-
mage à la propriété.


C'est pour cette raison que je
fais appel à tous les citoyens de
St-Boniface, avant les automo-
biles que les piétons, pour ob-
server strictement les règlements
de la circulation et pour être
encore plus prudents que d'habi-
tude pendant ces fêtes de fin
d'année. Nous pouvons gagner...
Mais même si nous ne gagnons
pas, notre effort n'aura pas été
dépendu en vain, puisqu'il aura
aidé à réduire le nombre d'ac-
cidents qui apportent la tragédie
dans tant de foyers canadiens
à cette époque de l'année.

J. BAUDRY
Chef de Police.

oyens et citoyens
cription électorale
aint-Boniface
es meilleurs
de bonheur à
sion de Noël
u Nouvel An

ESJARDINS

mbles législatives
stobas



Souhaits des Fêtes

En ce joyeux temps de l'année, il convient de remercier les producteurs et les amis pour leur confiance dans nos services. Nous souhaitons à tous...

Joyeux Noël et Bonne Année



Federal GRAIN LIMITED

GAUTHIER STUDIOS

183, rue Marion

Meilleurs souhaits de Noël et du Jour de l'An

à tous nos clients et amis

Bureau: Chépal 7-2652
Résidences: Sûnet 3-9597 — Jûnet 9-0497

Nos bons souhaits pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

à tous nos amis et clients

La Cie PARENT Limitée

118-120, édifice Grain Exchange
Téléphone: WHITEHALL 2-6634

Joyeux Noël Bonne Année

à tous nos amis et clients

BRODEUR FRÈRES

CHEVROLET — COVARI — VAUXHALL — OLDSMOBILE
Service et ventes Masson-Ferguson
St-Adolphe, Manitoba
Téléphone: 306-R-11

Joyeux Noël et Bonne Année

à tous nos clients et amis

L'HÔTEL HABITANT

LA BROQUERIE, MAN.
LEON-H. GAUTHIER, PROP.

LIQUIDATION DE MARCHANDISES

VENUE

À MOITIÉ PRIX ET MOINS

Voici un grand événement: vente spéciale d'écoulement de toutes nos marchandises, des œuvres les moins dispendieuses jusqu'aux plus magnifiques toiles d'huile, ou prix occasionnels moins. C'est la pour vous une rare opportunité, en un temps idéal... une vente monstre vous permettant d'acheter des marchandises régulières, des toiles et des tableaux de haute qualité, de les offrir comme cadeaux de Noël, tout en épargnant suffisamment d'argent pour pouvoir aussi offrir à vous-mêmes un tableau. Venez voir notre grand assortiment!

Des dizaines de peintures à l'huile, originales, attrayantes, en couleurs, donnent la réalité "du coup de pinceau"... à très bas prix, pour ceux de Noël ou pour vous-mêmes... toutes d'origine européenne.

Quantité limitée de panoramas marins de France, d'Italie, de scènes de rue, de scènes religieuses, de paysages.

D'ARTISTES AUSSI BIEN CONNAÎTRE

Philippe Frenck, Max Hoffer, Krynitz, Henry Hauser, Verne, Embler, R. Hayes, C. Dolan, R. Benda, Louis, Van der, R. Gerson, John Callie, Peter Heller, Urtile, Cecil, Campbell, Taylor, Van Gogh, Van der, Cecil, Lawrence, Tom Jackson, Tom Thompson, Marchand, Piquet, Coder, et de nombreux autres non mentionnés ici.

Nous avons aussi un grand assortiment de "Petits Points" et de cadres vides pour "Petits Points" ronds, ovales...

EN VENTE JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE

396, avenue Notre-Dame. Signalez Whitehall 2-4620

Chronique de CKSB

1850 Kiloycles

Le 23 décembre sera un jour de chance pour au moins deux de nos auditeurs. En plus du concours Newrock Television, on fera le tirage d'une robe d'une jupe au Salon Jeanine. Pour y prendre part, vous n'avez qu'à faire une commande au magasin, situé à 181, avenue Provencher, et à laisser votre nom. Il ne vous reste que peu de jours!

Un passage de notre dernière chronique semblait mésestimer le travail fait cette année par M. Joseph Dufault au service des nouvelles. Ce n'était pas notre intention. Nous avons bien indiqué que les traducteurs-nouvelles ne sont pas légion et que c'est toujours une chance d'en dénicher un. On n'a dit avec raison que la traduction est le plus difficile de tous les arts littéraires. Et nous espérons — contre toute espérance — que vous aurez un jour un service de traduction unique pour les quatre points du globe. À la radio-courte, Quant M. Dufault, il a déjà derrière lui une carrière d'enseignement des langues, tant au Manitoba qu'en

Décès de M. H. Rondeau, de St-Léon, un apôtre du mouvement coopératif

ST-LEON — M. Hervé J. Rondeau est décédé à l'hôpital St-Boniface le jeudi 3 décembre, à l'âge de 82 ans, après une courte maladie.

Né à St-Léon le 2 novembre 1887, il finissait toute jeune sur la ferme paternelle et y demeura toute sa vie. Le 4 novembre 1919 il épousa Mlle Héloïse Gauthier. De ce mariage naquirent six enfants dont cinq survivants. Trois filles, Mmes B. Gauthier, G. Gauthier, et N. Gauthier, et deux garçons, M. Gauthier, et M. Gauthier.

La dépouille mortelle fut exposée le samedi 5 décembre à la maison paternelle jusqu'à l'heure des funérailles, le lundi matin à 10 h. En l'absence de M. Rondeau, le curé de St-Léon, M. Valier Beaulieu, curé de St-Léon, fit la levée du corps et chanta la messe de Requiem, assisté de MM. les abbés O. Moguin, curé de Somerset, et R. Gagné, curé de St-Léon, comme diacre et sous-diacre.

Pris place dans le sanctuaire, les RR. Pp. Simon Lévesque, de St-Léon, et Basil C. S.R., de Winnipeg, et M. l'abbé Albéric Gauthier, membre de l'Épiscopat national du C.C.C. et animateur et propagandiste des

Veille de Noël

7.30 — La veille de Noël
8.00 — Noël minuscule
8.30 — Troubadours de Noël
8.40 — La veille de Noël
9.00 — Noël
9.15 — Noël-Jour
9.30 — Noël

Jour de Noël

7.50 — Ouverture, airs de Noël
8.00 — Noël minuscule
8.30 — Les enfants et Noël
8.40 — Noël pour enfants
8.50 — Noël minuscule
9.00 — Noël
9.15 — Noël
9.30 — Noël
9.40 — Noël
9.50 — Noël

LOUIS MASSON

B.A., M.S.E.
PSYCHOLOGUE

Orientation — Épreuves d'aptitudes
Téléphone Alpine 3-8118

Dr Steven Sanya

VÉTÉRINAIRE

283, rue Elm
(ancien hôtel des R.C.M.P.)
Steinbach, Manitoba
Téléphone 154-1

Salon funéraire Loewen

Service complet pour funérailles et transport par ambulance
Fondé en 1931
Steinbach, Man. Téléphone 63 R 3
A. T. LOEWEN, prop.

LES GAIS MANITOBAINS

REDACTEURS:
Gabriel Dufault, Paul Baudry,
Secrétaire: Marie-Rose Goy,
Bibliothécaire: Jacqueline Goy,
Lorraine Baudry, Edward Gagnon
et Pierre Bou.

"L'encouragement produit la joie"
Cet encouragement nécessaire pour tout mouvement de jeunesse peut apparaître sous deux différentes formes. Il y a d'abord l'encouragement financier qui permet de louer une salle, de décorer et de se pourvoir enfin de tout ce qui viendra aider les jeunes à bien se récréer. Il y a aussi l'encouragement moral.

Et c'est celui-ci le plus important. C'est celui-là qui s'est manifesté dimanche dernier, alors qu'une foule de parents et d'amis venaient acclamer les Gais Manitobains au gymnase Notre-Dame. Malgré notre grand bouillonnement moderne, ces parents et amis ont bien voulu sacrifier une soirée pour venir goûter avec les jeunes nos danses et chants du folklore canadien-français. Ceux qui ne nous ont pas encouragés... C'est qu'il ne comprennent pas le mouvement. Mais les jeunes, eux, ils ont compris, car notre joie, qui est la raison de vivre des Gais Manitobains, n'est pas de l'artificiel; notre joie, c'est quelque chose de plus profond, c'est le don de soi, c'est

Lorette

Visite des parents à l'école
Le jeudi 17 novembre, les parents des élèves du grade IX se sont rendus à l'auditorium de l'Institut Lorette pour rencontrer les maîtresses et les élèves. Les élèves ont été très fiers de leur école et de leur maîtresse. Les parents ont été très satisfaits de voir leurs enfants si bien élevés, comme leurs maîtresses, et de leur amour pour l'école.

Ste-Elisabeth

Le lundi 7 novembre, dans l'église de Ste-Elisabeth, avaient lieu les funérailles de Mme Melville St-Godard, née Bruneau, décédée le vendredi 5 novembre à l'âge de 77 ans. Elle était membre de la congrégation de Ste-Elisabeth depuis 1907.

Le Coin du Collège de St-Boniface

Directeur: Paul Proteau

Examen
Les élèves subissent actuellement la grande épreuve des examens. C'est en effet le 9 décembre qu'ils ont eu lieu. Les élèves ont été très fiers de leur école et de leur maîtresse. Les parents ont été très satisfaits de voir leurs enfants si bien élevés, comme leurs maîtresses, et de leur amour pour l'école.

La Vie de la fête

Le "Midnight" sera deux parties au courant de la semaine dernière. Il y avait une foule de monde à la fête. Les élèves ont été très fiers de leur école et de leur maîtresse. Les parents ont été très satisfaits de voir leurs enfants si bien élevés, comme leurs maîtresses, et de leur amour pour l'école.

peut causer votre MORT

MANITOBA COMMITTEE ON ALCOHOL EDUCATION

Dr Steven Sanya

VÉTÉRINAIRE

283, rue Elm
(ancien hôtel des R.C.M.P.)
Steinbach, Manitoba
Téléphone 154-1

Salon funéraire Loewen

Service complet pour funérailles et transport par ambulance
Fondé en 1931
Steinbach, Man. Téléphone 63 R 3
A. T. LOEWEN, prop.

IL EST SAGE, DANS L'EMBALLAGE

d'utiliser du carton ondulé ou une boîte résistante; du papier fort et une ficelle solide; d'inscrire, sur le dessus du colis, à la plume et en lettres moulées, une adresse claire, exacte et complète; d'indiquer ses propres nom et adresse (avec, au besoin, le numéro de la zone) en haut à gauche, et de le répéter à l'intérieur; de faire peser ses colis au guichet, pour bien les affranchir.

Mettez une adresse claire, complète, exacte

POSTES CANADIENNES

70-59-1289

THE WESTERN PAINT CO., LTD.

Voitures demandées pour travaux d'entretien des pontons, pontons, bûches, blanc de plomb. Nous sommes une spécialité de matériaux pour églises et maisons religieuses

521, rue Hargrave — Tel. Whitehall 3-7395 — Winnipeg

Municipalité de Sainte-Anne

Rural Municipality of Ste. Anne
Manitoba

Public Notice

Under the provisions of The Municipal Act, and the Public Schools Act, notice is hereby given that By-law Number 1-58 of the Consolidated School District of Ste. Anne, No. 2379 will be submitted to a vote of the resident electors of the said school district, entitled to vote thereon at the time and place herein named and described.

La Vie de la fête

Le "Midnight" sera deux parties au courant de la semaine dernière. Il y avait une foule de monde à la fête. Les élèves ont été très fiers de leur école et de leur maîtresse. Les parents ont été très satisfaits de voir leurs enfants si bien élevés, comme leurs maîtresses, et de leur amour pour l'école.

peut causer votre MORT

MANITOBA COMMITTEE ON ALCOHOL EDUCATION

Dr Steven Sanya

VÉTÉRINAIRE

283, rue Elm
(ancien hôtel des R.C.M.P.)
Steinbach, Manitoba
Téléphone 154-1

Salon funéraire Loewen

Service complet pour funérailles et transport par ambulance
Fondé en 1931
Steinbach, Man. Téléphone 63 R 3
A. T. LOEWEN, prop.

LE MIRACLE DE NOËL

Il y avait dans la paroisse St. Denis, une belle jeune fille, surnommée d'un haut clocher rempli de jolies cloches qui, chose étrange, n'avait pas de cour pour les faire sonner. Voici le récit de ce miracle, tel qu'il est raconté par la paroisse de St. Denis, le 18 décembre 1959.

Il y avait dans la paroisse St. Denis, une belle jeune fille, surnommée d'un haut clocher rempli de jolies cloches qui, chose étrange, n'avait pas de cour pour les faire sonner. Voici le récit de ce miracle, tel qu'il est raconté par la paroisse de St. Denis, le 18 décembre 1959.

La veille de Noël, ils décidèrent finalement de lui offrir une lanterne, sous une belle pièce d'argent.

Lorsque la nuit vint, tous deux se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les cloches se mirent à sonner, et les cloches se mirent à sonner.

Cette année-là, à l'approche de Noël, tout le monde préparait un cadeau pour offrir à Jésus, à la messe de minuit. Parmi tous ces cadeaux, il y avait deux petits sacs, remplis de jolies cloches.

Un jour, un jeune homme, Michel, se rendit à la messe de minuit, et il vit les deux sacs de jolies cloches.

Les cloches se mirent à sonner, et les cloches se mirent à sonner. Les cloches se mirent à sonner, et les cloches se mirent à sonner.

Les cloches se mirent à sonner, et les cloches se mirent à sonner. Les cloches se mirent à sonner, et les cloches se mirent à sonner.

CHEVALIERS DE COLOMB
Conseil Langwin n° 4280
Regina, Saskatchewan

A tous les membres et amis du Conseil Langwin des Chevaliers de Colombe de Regina.

De la part du Grand Chevalier et des membres de l'Exécutif.

Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne, Heureuse et Sainte Année.

Avenue de Noël

La veille de Noël, papa et maman étaient allés à la messe de minuit. Moi j'étais demeurée à la maison avec ma grand-mère.

Je ne voulais pas dormir parce que j'allais voir Jésus tout seul. Jésus pour les cloches dans nos souliers sous la cheminée. Je n'ai pu dormir, car j'allais voir Jésus tout seul.

Ensuite je me suis aperçue que j'étais seule. Jésus n'était pas là. Je me suis levée et j'ai vu Jésus dans nos souliers sous la cheminée.

Comme il était si petit, j'ai voulu le prendre dans mes bras. Mais il était si petit, j'ai voulu le prendre dans mes bras.

UN JOYEUX NOËL
à tous nos amis de langue française et que la NOUVELLE ANNÉE comble tous leurs vœux

"Connaissez votre fournisseur"

TED MATHESON
Marchand d'habits pour hommes

PRINCE-ALBERT SASKATCHEWAN

Viens, Chérubin...

Un chapelain rempli d'anges lumineux qui assistaient à la messe de minuit. Les anges se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Les anges se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les anges se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Kernaghan Hardware
1306, avenue Centre, Prince-Albert, Sask.
Tél.: R-3-2220

A chacun de nos clients et amis nous souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Heureuse Année

Cadillac
C-13 et C-14

M. et Mme Albert Paradis ont été le 25e anniversaire de mariage le 18 novembre. Ils ont reçu quelques parents et amis pour leur anniversaire.

M. et Mme Paradis ont été le 25e anniversaire de mariage le 18 novembre. Ils ont reçu quelques parents et amis pour leur anniversaire.

Saint-Front
C-13 et C-14

Les pensées les plus nobles sont celles qui pénètrent au-delà des étoiles et résident dans les parvis de l'Eternel.

Le Père Noël

Le Père Noël est bon à rien. Il ne fait que donner des cadeaux. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

CHRISTMAS 1959
UNITED GRAIN & GROWERS LTD.

Les pensées les plus nobles sont celles qui pénètrent au-delà des étoiles et résident dans les parvis de l'Eternel.

Le Père Noël

Le Père Noël est bon à rien. Il ne fait que donner des cadeaux. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Lisieux
C-1 et C-14

M. et Mme L. Poulin, MM. Albert et Léon Prud'homme sont allés à St. Front.

M. et Mme L. Poulin, MM. Albert et Léon Prud'homme sont allés à St. Front. M. et Mme L. Poulin, MM. Albert et Léon Prud'homme sont allés à St. Front.

Arbre de Noël

Il y en a même en pâte à pain. C'est un arbre de Noël en pâte à pain. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Viens, Chérubin...

Un chapelain rempli d'anges lumineux qui assistaient à la messe de minuit. Les anges se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Les anges se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les anges se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Le petit berger

Un soir qu'il ne faisait pas très bon, un petit berger pleurait. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Saskatoon

Le mariage de Mlle Yvelle-Thérèse Paradis, fille de M. et Mme Paradis, a eu lieu à St. Front.

Le mariage de Mlle Yvelle-Thérèse Paradis, fille de M. et Mme Paradis, a eu lieu à St. Front. Le mariage de Mlle Yvelle-Thérèse Paradis, fille de M. et Mme Paradis, a eu lieu à St. Front.

Le Père Noël

Le Père Noël est bon à rien. Il ne fait que donner des cadeaux. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Le Père Noël

Le Père Noël est bon à rien. Il ne fait que donner des cadeaux. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner. Les enfants se mirent à chanter, et les cloches se mirent à sonner.

de NOËL et du NOUVEL AN
à tous nos clients et amis

Mann Motor Products Ltd.
142, 12e Rue ouest, Prince-Albert, Sask.
PONTIAC — BUICK — CADILLAC — CAMIONS GMC
Ici on parle français

Souhaits de Noël et du Nouvel An
Hotel Marlboro

Le meilleur à Prince-Albert. Salle à manger et complet-restaurant. Plusieurs étages de terrain pour stationner. Norman Jarvis, gérant. 1ère Avenue est et 13e Rue.

NOS SOUHAITS LES PLUS SINCÈRES
à tous nos clients, à l'occasion de Noël et du Nouvel An

Nous parlons français

PRINCE-ALBERT
1323, avenue Centrale Prince-Albert, Sask.

Fred. H. Burkitt
FLEURISTE

928, avenue Centrale PRINCE-ALBERT, SASK.
Téléphone: RO 3-7477

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis

Joyeux Noël
Heureuse Année

HOULE ELECTRIC LTD.
31, 13e Rue est, Prince-Albert, Sask.
Téléphone: RO 3-6335

Entrepreneurs en électricité — Appareils électriques et gaz. Aménagements — Vente et réparations d'accessoires électriques. Réparation de machines à laver.

Joyeux Noël
Heureuse
et Sainte Année

Les pensées les plus nobles sont celles qui pénètrent au-delà des étoiles et résident dans les parvis de l'Eternel.

CHRISTMAS 1959
UNITED GRAIN & GROWERS LTD.

Les pensées les plus nobles sont celles qui pénètrent au-delà des étoiles et résident dans les parvis de l'Eternel.

St-Boniface

C'est à la fin de la semaine dernière, le mercredi 10 décembre, qu'il y eut une partie de Canada organisée par Mme. Elsie Thivierge au profit de la nouvelle salle paroissiale. La partie fut jouée chez Mme. Louis Thivierge, qui fut gagnée par Mlle Thivierge. Les prix de la partie furent gagnés par Mlle Thivierge. Les prix de la partie furent gagnés par Mlle Thivierge.

Les travaux à la nouvelle salle paroissiale, qui furent commencés il y a un mois, vont bien train, grâce à la coopération des paroissiens.

L'Association Coopérative de Prince-Albert Ltd.
JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE
A NOS MEMBRES ET AMIS

de la gerçerie et du personnel de la Coopérative
Avenue Central et 14e Rue, Prince-Albert, Sask.
"Le consommateur est propriétaire et directeur"

A nos amis et clients

Un Joyeux Noël et une Bonne, Heureuse Année

BINSKY'S
Vêtements pour dames et hommes
Ici on parle français

PRINCE-ALBERT SASKATCHEWAN
Téléphone: RO 3-2956

Nous désirons offrir nos meilleurs souhaits de NOËL et du NOUVEL AN à tous nos clients et amis

LÉO DANSEREAU
PETERS MOTOR CO. LTD.
PRINCE-ALBERT SASKATCHEWAN

Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs vœux de Joyeuses Fêtes

OUR TRUST REALTY
16, 10e Rue Est Prince-Albert, Sask.
Agent d'immobilier, Maisons, Fermes, Commerces
Agent exclusif pour maisons R.M.A. bâties par Daneshba Construction

Gérant: Louis RECEVEUR On parle français
TÉLÉPHONE: RO 3-4292 — RO 3-4811

Nous vous remercions de votre clientèle et nous sommes heureux de vous souhaiter un Joyeux Noël et beaucoup de prospérité durant l'année nouvelle

Modern Motors Ltd.
Prince-Albert, Sask.
Vendeur d'automobiles Ford, Edsel, Falcon et Monarch
TÉLÉPHONE: RO 3-2955 ou RO 3-2914

A nos nombreux amis et clients NOUS SOUHAITONS un Joyeux Noël et beaucoup de prospérité durant l'année nouvelle

The Monarch Lumber Co. Ltd.
On vous pouvez procurer du bois de qualité supérieure

Cours à bois
Prince-Albert, Melrose, Birch Hills, Dornumy

Jackfish

Der hommes de North Battleford ont organisé un souper de Noël à la fin de la semaine dernière, le mercredi 10 décembre, au restaurant de M. Louis Dubé. Les prix de la partie furent gagnés par Mlle Thivierge.

Les travaux à la nouvelle salle paroissiale, qui furent commencés il y a un mois, vont bien train, grâce à la coopération des paroissiens.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

La fête de l'Immaculée Conception, qui eut lieu le dimanche 13 décembre, au collège de Gravelbourg, fut une soirée très réussie. Les prix de la partie furent gagnés par Mlle Thivierge.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Chronique du Collège de Gravelbourg

La fête de l'Immaculée Conception, qui eut lieu le dimanche 13 décembre, au collège de Gravelbourg, fut une soirée très réussie. Les prix de la partie furent gagnés par Mlle Thivierge.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Meilleurs Voeux de Noël et de Bonne Année

Salon mortuaire MacKenzie
138, 9e Rue Est, Prince-Albert, Sask.
W. T. BEATON H. J. JORDON
Ici on parle français
Tél: RO 3-8488

Nos bons souhaits à l'occasion de Noël et du Nouvel An à tous nos clients et amis

Mid-West Hatcheries
Home Comfort Furniture
Prince Albert Quick Freeze
C. E. FRANSON, prop.
Téléphone: RO 3-3734 — Prince-Albert, Sask.

Meilleurs Souhaits de Noël et de Bonne Année à tous nos clients et amis

PHARMACIE DUNCAN
Ave Centrale Prince-Albert, Sask.

Voeux de la Saison et Meilleurs Souhaits

STEUART ELECTRIC
"Le centre des accessoires électriques et des meubles de cuisine"
25, 11e Rue Ouest Prince-Albert
Téléphone: RO 3-8515
Saskatchewan

Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

J. R. PELLERIN
OPTOMETRISTE
15, 11e Rue Est, Prince-Albert, Sask.

Heureux Noël Bonne et Sainte Année

CFS SASKATOON

Nos vœux les plus sincères de joie, santé, prospérité à tous nos bienfaisants, amis et auditeurs à l'occasion de Noël et du Nouvel An. Remerciements sincères aux radiophiles et commanditaires pour l'intérêt qu'ils témoignent à notre œuvre.

Les directeurs et le personnel de CFS SASKATOON

Chronique du Collège de Gravelbourg

La fête de l'Immaculée Conception, qui eut lieu le dimanche 13 décembre, au collège de Gravelbourg, fut une soirée très réussie. Les prix de la partie furent gagnés par Mlle Thivierge.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

Les personnes qui vinrent de l'extérieur pour assister au mariage Thomas-Goffroy, qui eut lieu récemment furent: M. et Mme Wilfrid Robitoux et leur fille, Yvette, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey, M. et Mme J.-B. Labossière et leur fille, Joie, de Harvey.

1. The first part of the paper is devoted to the study of the properties of the function $f(x)$ defined by the equation

